



Consulte la política de garantía en [www.newgarden.es](http://www.newgarden.es)  
See the warranty policy at [www.newgarden.es](http://www.newgarden.es)  
Siehe die Garantiebestimmungen unter [www.newgarden.es](http://www.newgarden.es)  
Voir la politique de garantie sur [www.newgarden.es](http://www.newgarden.es)  
Vedere la politica di garanzia su [www.newgarden.es](http://www.newgarden.es)

**Sujeción magnética. / Magnetic clamping. / Fixation magnétique. / Magnetische Klemmung. / Bloccaggio magnetico. / Magnetische klemming. / Magnetisk fastsättning. / Magnetické zapínání. / Magnetické zapínanie. / Fixare magnetică. / Fixação magnética.**

**ES:** Saque la bombilla de la caja, limpie la zona donde vaya a ser colocada y aproxime la parte superior plana de la misma a una superficie metálica. Quedará adherida a la superficie gracias al imán que incorpora.

**EN:** Take the bulb out of the box, clean the area where it is to be placed and bring the flat top of the bulb close to a metal surface. It will remain attached to the surface thanks to the magnet it incorporates.

**FR:** Sortez l'ampoule de la boîte, nettoyez la zone où elle doit être placée et rapprochez le sommet plat de l'ampoule d'une surface métallique. Il restera attaché à la surface grâce à l'aimant qu'il incorpore.

**DE:** Nehmen Sie die Glühbirne aus der Schachtel, reinigen Sie den Bereich, in den sie eingesetzt werden soll, und bringen Sie die flache Oberseite der Glühbirne nahe an eine Metalloberfläche. Er bleibt dank des eingebauten Magneten an der Oberfläche haften.

**IT:** Estrarre la lampadina dalla scatola, pulire la zona in cui deve essere posizionata e portare la parte superiore piatta della lampadina vicino ad una superficie metallica. Rimarrà attaccato alla superficie grazie al magnete che incorpora.

**NL:** Neem de lamp uit de doos, maak het gebied waar hij moet worden geplaatst schoon en breng de platte bovenkant van de lamp dicht bij een metalen oppervlak. Het blijft aan het oppervlak vastzitten dankzij de magneet die het bevat.

**SV:** Ta ut lampan ur lådan, rengör området där den ska placeras och för lampans plana topp nära en metallyta. Den kommer att hålla fast vid ytan tack vare magneten den innehåller

**CS:** Vyjměte žárovku z krabice, očistěte oblast, kde má být umístěna, a přivedte její plochý povrch na kovový povrch. Lepí se na povrch díky magnetu, který obsahuje.

**SK:** Vyberte žiarovku z krabice, vyčistite miesto, kde ju chcete umiestniť, a priblížte jej plochý povrch k kovovému povrchu. Nalepí sa na povrch vďaka magnetu, ktorý obsahuje.

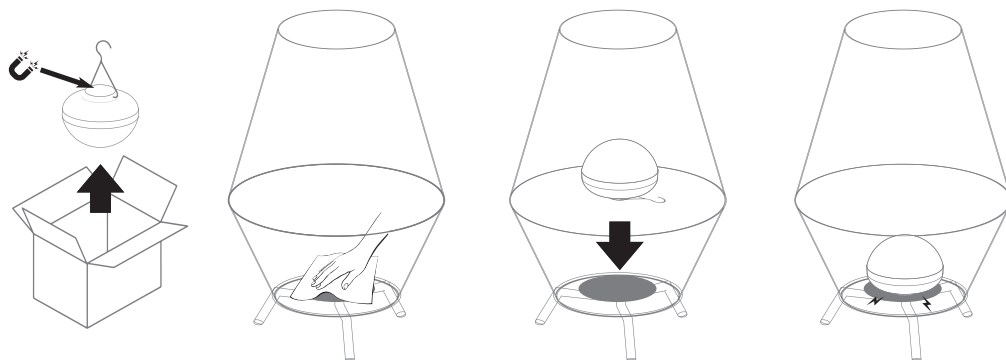
**RO:** Scoateți becul din cutie, curățați zona în care urmează să fie așezat și aduceți vârful plat al becului pe o suprafață metalică. Se va lipi de suprafață datorită magnetului pe care îl încorporează.

**PT:** Retire a lâmpada da caixa, limpe o local onde vai ser colocada e coloque a parte de cima plana sobre uma superfície metálica. Vai aderir à superfície graças ao íman que incorpora.

**PL:** Wyjmij żarówkę z pudełka, wyczyść miejsce, w którym ma być umieszczona i umieść płaską górną część żarówki blisko metalowej powierzchni. Dzięki wbudowanemu magnesowi przylega do powierzchni.

**AMALFI  
BOSSA 30  
SAONA 30  
SAONA 70  
SISINE 30  
SISINE 70  
SAONA HANG**

**NIZA  
BENIRRÁS  
POSITANO  
BOSSA NATURE  
CALOBRA HANG  
REONA NATURE  
SISINE NATURE**



**NEWGARDEN SPAIN SL**

Av de Francia 5-15 P.I. Las Salinas 30840 Alhama de Murcia.  
Murcia. Spain. T +34 968 978 806  
[www.newgarden.es](http://www.newgarden.es)



**Advertencia / Warning / Avertissement / Warnung / Avvertimento**  
**Waarschuwing / Varování / Varning / Výstraha / Avertisment / Aviso / OSTRZEŻENIE**



**ES:** Lea detenidamente el Manual de Instrucciones antes de manipular el producto. Siga estas instrucciones para evitar roturas, descargas eléctricas o fallos de instalación y puesta en marcha de la luminaria. Guarde estas instrucciones para utilizaciones futuras. Este producto no es un juguete, cuide el uso que hacen de él los niños. No coloque el producto junto fuentes de calor superiores a 60° C, podría dañar el producto y en último caso, originar un incendio. Tenga en cuenta el grado de protección frente a la exposición al agua. Para conservar el grado de protección IP, la lámpara debe utilizarse con el tapón suministrado. Utilice solo dentro de los límites de voltaje indicados. El producto se alimenta con tensión de 5 V DC. No use el producto en caso de cable dañado o rotura de la envolvente. En este caso, deberá sustituirse exclusivamente por el fabricante o Servicio Técnico Autorizado, con objeto de evitar cualquier riesgo. Cualquier modificación de la luminaria por parte del usuario, dejará el producto fuera de garantía. Cuide el uso de los componentes adecuados, especialmente en cuanto al voltaje de carga. El uso de cargadores de mayor tensión puede dañar seriamente el funcionamiento del producto. (1) CE: Cumplimiento con las Directivas Europeas de Seguridad Eléctrica y Compatibilidad Electromagnética. (2) El símbolo de papelera tachada en el aparato o embalaje indica, que este producto es objeto de una recolección por separado. Los equipos eléctricos y electrónicos deben recolectarse y no desecharse con la basura doméstica. Los equipos eléctricos y electrónicos de desecho deben estar etiquetados con un sistema de recolección de acuerdo con la Directiva 2012/19/EU. El equipo eléctrico y electrónico es peligroso para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de una sustancia peligrosa en su composición. El almacenamiento y la recolección adecuados de uno de estos productos contribuyen a la protección del medio ambiente y la salud pública y constituyen condiciones básicas. Reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos usados. Para obtener más información sobre la entrega y recolección de equipos eléctricos y electrónicos usados, comuníquese con las autoridades locales y con el centro de recolección autorizado en este sentido. (3) Un aparato de la Clase III está diseñado para ser alimentado por una fuente de alimentación SEVL (por sus siglas "Separated or safety Extra-Low Voltage"). La tensión de una fuente SEVL es lo suficientemente bajo para que, en condiciones normales, una persona pueda entrar en contacto con ella sin correr el riesgo de descarga eléctrica. Por tanto, No es necesario incorporar la seguridad que llevan los aparatos de las Clases I y II.

**EN:** To read the instructions for use carefully before handling the product. Follow these instructions to avoid falls, electric shocks, or installation and startup failures of the product. Keep the instructions in a safe place after reading so that you can refer to them later. This product is not a toy, take care of children's use of it. Do not place the product together with heat sources higher than 60° C, it could damage the product and in the last case, cause a fire. Observe the degree of protection against exposure to water. To maintain the IP protection rating, the lamp must be used with the supplied cap. Only use within the voltage range indicated on the unit. A full charge by adapter is recommended before the first use. Input power 5 V DC. Do not use the product in case of damaged cable or breakage of the enclosure. In this case, it should only be replaced by the manufacturer or Authorized Technical Service, in order to avoid any risk. Any modification of the luminaire by the user will render the product out of warranty. Take care of the use of the appropriate components, especially as regards the charging voltage. The use of higher voltage chargers can seriously damage the operation of the product. (1) CE: Compliance with the European Directives on Electrical Safety and Electromagnetic Compatibility. (2) Crossed-out bin symbol on device or packaging indicates that this product is subject to separated collection. Electrical and electronic equipment must be collected and not disposed of with household waste. Electrical and electronic equipment waste must be labelled with a collection system in accordance with Directive 2012/19 / EU. Due to the presence of a dangerous substance in its composition, electrical and electronic equipment are dangerous for the environment and human health. Proper storage and collection of these products contributes to protect the environment and public health. Recycling of used electrical and electronic equipment. For more information about delivery and collection of used electrical and electronic equipment, contact local authorities and the authorized collection centre in this regard. (3) A class III device is designed to be powered by a SEVL (Separated or safety Extra-Low Voltage) power source. The voltage of a SEVL source is low enough that, under normal conditions, a person can come into contact with it without running risk of electric shock. Therefore, it is not necessary to incorporate safety of Class I and II devices.

**FR:** Lisez attentivement les instructions d'utilisation avant de manipuler le produit. Suivez ces instructions afin d'éviter, chute, décharge électrique ou défaut d'installation et mise en marche du produit. Conservez ces instructions et recommandations à titre de référence future. Ce produit n'est pas un jouet, veillez à son utilisation par les enfants. Ne pas placer le produit près de sources de chaleur supérieures à 60° C, cela pourrait endommager le produit et, dans ce dernier cas, provoquer un incendie. Observer l'indice de protection contre l'exposition à l'eau. Pour maintenir cet indice IP, la lampe doit être utilisée avec le capuchon fourni. Utilisez uniquement dans les limites de tension indiquées. Le produit est alimenté à la tension de 5 V DC. Ne pas utiliser le produit en cas de câble endommagé ou de rupture du boîtier. Dans ce cas, il doit être remplacé par le fabricant ou le service technique agréé, afin d'éviter tout risque. Toute modification du luminaire par l'utilisateur laissera le produit hors garantie. Veillez à utiliser les composants appropriés, notamment en ce qui concerne la tension de charge. L'utilisation de chargeurs de tension supérieure peut sérieusement endommager le fonctionnement du produit. (1) CE : Conformité aux directives européennes sur la sécurité électrique et la compatibilité électromagnétique. (2) Le symbole de la corbeille barrée sur l'appareil ou sur l'emballage indique, que ce produit est sujet au tri sélectif. Les équipements électriques et électroniques doivent être collectés et non jetés avec les déchets domestiques. Les équipements électriques et électroniques à jeter doivent être étiquetés avec un système de collecte conforme avec la directive 2012/19/EU. L'équipement électrique et électronique est dangereux pour l'environnement et la santé humaine du à la présence d'une substance dangereuse dans sa composition. Le stockage et la collecte adéquate de certains de ces produits contribue à la protection de l'environnement et à la santé publique et constituent des conditions basiques. Recyclage des équipements électriques et électroniques usagés. Pour plus d'information sur la livraison et la collecte des équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales et le centre de collecte autorisé à cet effet. (3) Un appareil de classe III est conçu pour être alimenté par une source d'alimentation SEVL (tension séparée ou de sécurité extra-basse tension). La tension d'une source SEVL est suffisamment basse pour que, dans des conditions normales, une personne puisse entrer en contact avec elle sans risque de décharge électrique. Par conséquent, il n'est pas nécessaire d'intégrer la sécurité des dispositifs des classes I et II.

**DE:** Lesen Sie bitte diese Betriebsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einsetzen. Bitte beachten Sie die Anweisungen, um Abfälle, Stromstöße oder Installationsfehlern bei der Inbetriebnahme des Produkts zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anleitung für zukünftige Zwecke auf. Dieses Produkt ist kein Spielzeug, achten Sie auf die Verwendung von Kindern. Halten Sie das Produkt von Wärmequellen entfernt (nicht höher als 60°). Dies könnte das Produkt beschädigen und ZU EINEM Brand kommen. Bitte beachten Sie die Schutzart des Geräts gegen Wasser. Um die IP-Schutzart zu garantieren, nutzen Sie die Lampe mit dem bereitgestellten Deckel. Nur innerhalb der angegebenen Spannungsgrenzen verwenden. Es wird empfohlen, den Akku erst

**NIZA / BENIRRÁS / POSITANO / BOSSA NATURE / CALOBRA NATURE / REONA NATURE / SISINE NATURE / SAONA HANG**

**Colgante / Hanging / Pendant / Anhänger / Ciondolo / Hanger / Hängande / Závěsný / Visí / Agățat / Suspensão**

**ES:** En caso de querer posicionar la bombilla desde una superficie no metálica, introducir el gancho en los orificios de la parte superior de la bombilla previstos para ello. Colgar la bombilla donde se desee.

**EN:** If you want to position the bulb from a non-metallic surface, insert the hook into the holes on the top of the bulb provided for this purpose. Hang the bulb where you want it.

**FR:** Si vous souhaitez positionner l'ampoule à partir d'une surface non métallique, insérez le crochet dans les trous prévus à cet effet sur le dessus de l'ampoule. Accrochez l'ampoule où vous voulez.

**DE:** Wenn Sie die Glühbirne von einer nichtmetallischen Oberfläche aus positionieren wollen, führen Sie den Haken in die dafür vorgesehenen Löcher auf der Oberseite der Glühbirne ein. Hängen Sie die Glühbirne dort auf, wo Sie sie haben möchten.

**IT:** Se si desidera posizionare la lampadina da una superficie non metallica, inserire il gancio nei fori sulla parte superiore della lampadina previsti a tale scopo. Appendete la lampadina dove volete.

**NL:** Als u de lamp vanaf een niet-metalen oppervlak wilt plaatsen, steekt u de haak in de daarvoor bestemde gaten aan de bovenkant van de lamp. Hang de lamp op waar je wilt.

**SV:** Om du vill placera glödlampan från en icke-metallisk yta, sätt in kroken i hålen på glödlampans ovansida. Häng lampan där du vill ha den.

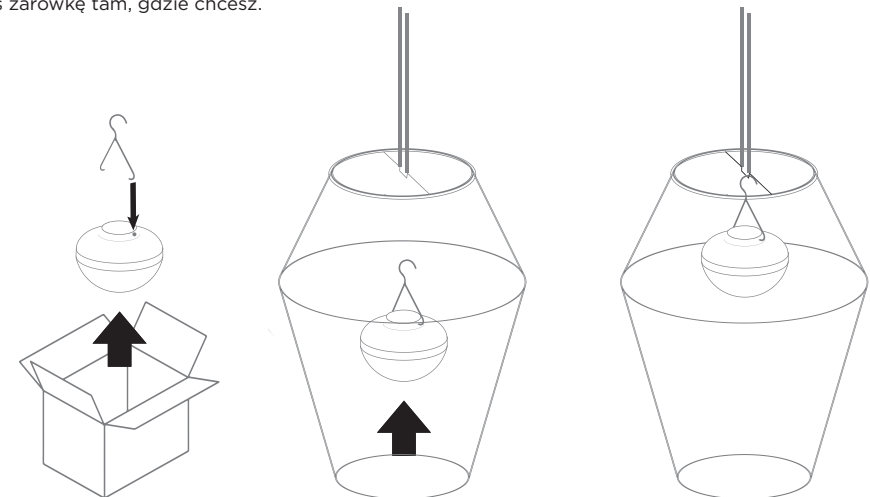
**CZ:** Chcete-li umístit žárovku z nekovového povrchu, zasuňte háček do otvorů v horní části k tomu určené žárovky. Zavěste žárovku tam, kam chcete.

**SK:** Ak chcete umiestniť žiarovku z nekovového povrchu, zasuňte háčik do otvorov v hornej časti žiarovky na to určených. Zaveste žiarovku tam, kam chcete.

**RO:** Dacă doriți să poziționați becul de pe o suprafață nemetalică, introduceți cârligul în găurile din partea superioară a becului prevăzute pentru aceasta. Agățați becul acolo unde doriți.

**PT:** Se desejar posicionar a lâmpada de uma superfície não metálica, insira o gancho nos orifícios na parte superior da lâmpada fornecidos para isso. Pendure a lâmpada onde quiser.

**PL:** Jeśli chcesz ustawić żarówkę na niemetalowej powierzchni, włóż haczyk do otworów w górnej części żarówki. Zawieś żarówkę tam, gdzie chcesz.



**NL:** De beste gebruikstemperatuur ligt tussen 3 en 45°C. Hogere of lagere temperaturen kunnen de levensduur van de batterijen verkorten. Om de lamp te reinigen, raden wij aan om een zachte doek te gebruiken. Indien nodig kan de doek worden bevochtigd met water. Gebruik geen alcohol of andere agressieve schoonmaakmiddelen. Deze serie producten zijn gemaakt van natuurlijke vezels. In geval van hevige regen of zeer slechte weersomstandigheden moet het product worden beschermd tegen het weer om achteruitgang te voorkomen.

**SV:** Den bästa användningstemperaturer är mellan 3 och 45 ° C. Högre eller lägre temperaturer kan förkorta batteriernas livslängd. För att rengöra lampan rekommenderar vi att du använder en mjuk trasa. Om det behövs kan duken fuktas med vatten. Använd inte alkohol eller andra aggressiva rengöringsmedel. Denna serie produkter är gjorda av naturliga fibrer. Vid kraftigt regn eller mycket ogynnsamma väderförhållanden måste det skyddas från vädret för att undvika försämring.

**CS:** Nejlepší teplota použití je mezi 3 a 45 ° C. Vyšší nebo nižší teploty mohou zkrátit životnost baterií. K čištění lampy doporučujeme použít měkký hadřík. V případě potřeby lze hadřík navlhčit vodou. Nepoužívejte alkohol ani jiné agresivní čisticí prostředky. Tato řada výrobků je vyrobena z přírodních vláken. V případě silného deště nebo velmi nepříznivých povětrnostních podmínek je nutné jej chránit před povětrnostními vlivy, aby nedošlo ke zhoršení stavu.

**SK:** Najlepšia teplota použitia je medzi 3 a 45 ° C. Vyššia alebo nižšia teplota môže skrátiť životnosť batérií. Na čistenie žiarovky odporúčame použiť jemnú handričku. V prípade potreby je možné handričku navlhčiť vodou. Nepoužívajte alkohol ani iné agresívne čistiace prostriedky. Táto séria výrobkov je vyrobená z prírodných vlákien. V prípade silného dažďa alebo veľmi nepriaznivých poveternostných podmienok musí byť prístroj chránený pred poveternostnými vplyvmi, aby nedošlo k jeho zhoršeniu.

**RO:** Cea mai bună temperatură de utilizare este între 3 și 45 ° C. Temperaturile mai ridicate sau mai scăzute pot scurta durata de viață a bateriilor. Pentru a curăța lampa, vă recomandăm să folosiți o cârpă moale. Dacă este necesar, cârpa poate fi umezită cu apă. Nu utilizați alcool sau alte produse de curățare agresive. Această serie de produse este realizată din fibre naturale. În caz de ploii abundente sau condiții meteorologice foarte nefavorabile, acesta trebuie protejat de intemperii pentru a evita deteriorarea.

**PT:** A melhor temperatura de uso é entre 3 e 45°C. Temperaturas mais altas ou mais baixas podem reduzir a vida útil das baterias. Para limpar a lâmpada, recomendamos o uso de um pano macio. Se necessário, o pano pode ser umedecido com água. Não use álcool ou outros produtos de limpeza agressivos. Esta série de produtos é feita de fibras naturais. Em caso de chuva forte ou condições meteorológicas muito adversas, deve ser protegido das intempéries para evitar a sua deterioração.

**PL:** Najlepsza temperatura użytkowania wynosi od 3 do 45°C. Wyższe lub niższe temperatury mogą skrócić żywotność baterii. Do czyszczenia lampy zalecamy użycie miękkiej szmatki. W razie potrzeby ściereczkę można zwilżyć wodą. Nie używaj alkoholu ani innych agresywnych środków czyszczących. Ta seria produktów wykonana jest z włókien naturalnych. W przypadku ulewnego deszczu lub bardzo niekorzystnych warunków pogodowych należy go chronić przed warunkami atmosferycznymi, aby uniknąć pogorszenia stanu.

**ES:** En el diseño de esta luminaria, NO se contempla su uso mientras carga la batería.

**EN:** In the design of this luminaire, its use is NOT contemplated while charging the battery.

**FR:** Dans la conception de ce luminaire, son utilisation n'est PAS envisagée lors du chargement de la batterie.

**DE:** Bei der Konstruktion dieser Leuchte wird die Verwendung beim Laden des Akkus NICHT in Betracht gezogen.

**IT:** Nella progettazione di questo apparecchio NON è contemplato il suo utilizzo durante la ricarica della batteria.

**NL:** Bij het ontwerp van dit armatuur is het gebruik ervan NIET overwogen tijdens het opladen van de batterij.

**SV:** Vid utformningen av denna armatur övervägs INTE dess användning när du laddar batteriet.

**CZ:** V konstrukci tohoto svítidla NENÍ uvažováno o jeho použití při nabíjení baterie.

**SK:** V dizajne tohto svietidla NIE JE uvažované s jeho používaním počas nabíjania batérie.

**RO:** În proiectarea acestui corp de iluminat, utilizarea acestuia NU este prevăzută în timpul încărcării bateriei.

**PT:** Na concepção desta luminária, NÃO está prevista a sua utilização durante o carregamento da bateria.

intensivvollständig laden. Wenn ein anderen Netzstecker verwendet wird, wird ein 5VDC Ausgangsadapter empfohlen. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Kabel oder das Gehäuse der Lampe beschädigt ist. In diesem Fall sollte es nur durch den Hersteller oder den autorisierten technischen Service ersetzt werden, um weitere Risiko auszuschließen. Handhabung des Produktes seit der Endkunde führt zur Ende der Gewährleistung. Achten Sie auf die Verwendung der entsprechenden Komponenten, insbesondere hinsichtlich der Ladespannung. Die Verwendung von Ladegeräten mit höherer Spannung kann den Betrieb des Produkts ernsthaft beeinträchtigen. (1) CE: Einhaltung der europäischen Richtlinien für elektrische Sicherheit und elektromagnetische Verträglichkeit. (2) Das durchgestrichene Behältersymbol auf dem Gerät oder der Verpackung zeigt an, dass dieses Produkt separat gesammelt wird. Elektro- und Elektronikgeräte müssen gesammelt und nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Elektro- und Elektronikgeräte müssen mit einem Sammelsystem gemäß der Richtlinie 2012/19/EU gekennzeichnet sein. Elektro- und Elektronikgeräte sind aufgrund des Vorhandenseins eines gefährlichen Stoffes in ihrer Zusammensetzung gefährlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit. Die ordnungsgemäße Lagerung und Sammlung eines dieser Produkte trägt zum Schutz der Umwelt und der öffentlichen Gesundheit bei und stellt eine Grundvoraussetzung dar. Recycling von gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräten. Weitere Informationen über die Lieferung und Abholung von gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräten erhalten Sie bei den örtlichen Behörden und der autorisierten Sammelstelle. (3) Ein Gerät der Klasse III ist so konzipiert, dass es von einer SEVL (Separated or Safety Extra-Low Voltage) Stromquelle gespeist wird. Die Spannung einer SEVL-Quelle ist so niedrig, dass eine Person unter normalen Bedingungen mit ihr in Kontakt kommen kann, ohne die Gefahr eines Stromschlags einzugehen. Daher ist es nicht erforderlich, die Sicherheit der Geräte der Klassen I und II zu berücksichtigen.

**IT:** Leggere attentamente il libretto di istruzioni prima dell'uso del prodotto e conservarlo per ulteriori consultazioni. Segui le istruzioni per evitare cadute, scariche elettriche o errori d'installazione e messa in servizio del prodotto. Salva queste istruzioni per usi futuri. Questo prodotto non è un giocattolo, prendersi cura dell'uso che ne fanno i bambini. Non posizionare il prodotto vicino a fonti di calore superiori a 60° C, il prodotto potrebbe danneggiarsi e provocare un incendio. Considerare il grado di protezione contro l'esposizione all'acqua. Per conservare il grado di protezione IP, la lampada deve essere utilizzata con il tappo in dotazione. Utilizzare solo entro i limiti di tensione indicati. Il prodotto viene alimentato ad una tensione di 5 V DC. Non utilizzare il prodotto nel caso in cui il cavo sia danneggiato o rottura dell'involucro. In questo caso, deve essere sostituito solo dal produttore o dal Servizio Tecnico Autorizzato, al fine di evitare qualsiasi rischio. Qualsiasi modifica del prodotto da parte dell'utente renderà il prodotto fuori garanzia. Fare attenzione all'uso dei componenti appropriati, in particolare per quanto riguarda la tensione di carica. L'uso di caricatori con voltaggio più elevato può danneggiare seriamente il funzionamento del prodotto. (1) CE: conformità alle direttive europee sulla sicurezza elettrica e sulla compatibilità elettromagnetica. (2) Il simbolo del cestino barrato sul dispositivo o sulla confezione indica che questo prodotto è soggetto a raccolta separata. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolte e non smaltite con i rifiuti domestici. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere etichettati con un sistema di raccolta conforme alla direttiva 2012/19 / UE. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche sono pericolose per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di una sostanza pericolosa nella sua composizione. La corretta conservazione e raccolta di uno di questi prodotti contribuisce alla protezione dell'ambiente e della salute pubblica e sono condizioni di base. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate. Per ulteriori informazioni sulla consegna e la raccolta di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, contattare le autorità locali e il centro di raccolta autorizzato a tale riguardo. (3) Un dispositivo di Classe III è progettato per essere alimentato da una sorgente di alimentazione SEVL (Separata o di sicurezza a bassissima tensione). La tensione di una sorgente SEVL è sufficientemente bassa che, in condizioni normali, una persona può entrare in contatto con essa senza correre il rischio di scosse elettriche. Non è pertanto necessario incorporare la sicurezza dei dispositivi delle classi I e II.

**NLD:** Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het product hanteert. Volg deze instructies om breuk, elektrische schokken of installatie en opstartfouten van de armatuur te voorkomen. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik. Dit product is geen speelgoed, zorg ervoor dat kinderen het gebruiken. Plaats het product niet samen met warmtebronnen hoger dan 60 ° C, dit kan het product beschadigen en uiteindelijk brand veroorzaken. Overweeg de mate van bescherming tegen blootstelling aan water. Om de mate van IP-bescherming te behouden, moet de lamp worden gebruikt met de meegeleverde stekker. Gebruik alleen binnen de aangegeven spanningslimieten. Het product wordt gevoed met de spanning van 5 V DC. Gebruik het product niet in geval van beschadigde kabel of breuk van de behuizing. In dit geval moet het uitsluitend worden vervangen door de fabrikant of een erkende technische dienst, om elk risico te voorkomen. Elke aanpassing van de armatuur door de gebruiker laat het product buiten de garantie. Zorg voor het gebruik van de juiste componenten, vooral met betrekking tot de laadspanning. Het gebruik van laders met een hoger voltage kan de werking van het product ernstig beschadigen. (1) CE: Naleving van de Europese richtlijnen betreffende elektrische veiligheid en elektromagnetische compatibiliteit. (2) Het symbool van een doorgestreepte afvalbak op het apparaat of op de verpakking geeft aan dat dit product onderhevig is aan gescheiden inzameling. Elektrische en elektronische apparatuur moet worden ingezameld en niet met het huishoudelijk afval worden afgevoerd. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet worden geëtiketteerd met een inzamelingsysteem in overeenstemming met Richtlijn 2012/19 / EU. Elektrische en elektronische apparatuur is gevaarlijk voor het milieu en de menselijke gezondheid vanwege de aanwezigheid van een gevaarlijke stof in de samenstelling ervan. De juiste opslag en inzameling van een van deze producten draagt bij tot de bescherming van het milieu en de volksgezondheid en zijn basisvoorwaarden. Recycling van gebruikte elektrische en elektronische apparatuur. Neem voor meer informatie over de levering en inzameling van gebruikte elektrische en elektronische apparatuur contact op met de plaatselijke autoriteiten en het bevoegde verzamelcentrum in dit verband. (3) Een Klasse III-apparaat is ontworpen om te worden gevoed door een SELV-voedingsbron ("Gescheiden of extra lage veiligheidsspanning"). De spanning van een SELV-bron is laag genoeg zodat een persoon er onder normale omstandigheden mee in contact kan komen zonder elektrische schokken te riskeren. Daarom is het niet nodig om de veiligheid van Klasse I- en Klasse II-apparaten te integreren.

**SV:** Läs bruksanvisningen noggrant innan du hanterar produkten. Följ dessa instruktioner för att undvika brott, elektriska stötar eller installation och startfel hos armaturen. Spara dessa instruktioner för framtida användning. Denna produkt är inte en leksak, ta hand om barnens användning av den. Placera inte produkten tillsammans med värmekällor högre än 60 ° C, det kan skada produkten och i slutändan orsaka brand. Tänk på graden av skydd mot exponering för vatten. För att bevара graden av IP-skydd måste lampan användas med den medföljande kontakten. Använd endast inom de angivna spänningsgränserna. Produkten matas till spänningen på 5 V DC. Använd inte produkten i händelse av skadad kabel eller kapacitet. I detta fall måste den uteslutande ersättas av tillverkaren eller auktoriserad teknisk service för att undvika risker. Alla ändringar av armaturen av användaren lämnar produkten utan garanti. Se till att använda lämpliga komponenter, särskilt vad gäller laddningsspänningen. Användning av högspanningsladdare kan allvarigt skada produktens funktion. (1) CE: Överensstämmelse med de europeiska direktiven om elektrisk och elektromagnetisk kompatibilitet. (2) Symbolen för korsat kupé på enheten eller förpackningen indikerar att denna produkt är föremål för separat insamling. Elektrisk och elektronisk utrustning måste samlas in och inte kasseras med hushållsavfall.



Avfall elektrisk och elektronisk utrustning måste märkas med ett uppsamlingsssystem i enlighet med direktiv 2012/19 / EU. Elektrisk och elektronisk utrustning är farlig för miljön och människors hälsa på grund av närvaron av ett farligt ämne i dess sammansättning. Korrekt förvaring och insamling av en av dessa produkter bidrar till att skydda miljön och folkhälsan och är grundläggande förutsättningar. Återvinning av begagnad elektrisk och elektronisk utrustning. För mer information om leverans och samling av begagnad elektrisk och elektronisk utrustning, kontakta de lokala myndigheterna och det behöriga inköpscentret i detta avseende. (3) En klass III-enhet är konstruerad för att drivas av en SELV-strömkälla ("Separerad eller extra låg lågspänning"). Spänningen på en SELV-källa är tillräckligt låg så att under normala förhållanden kan en person komma i kontakt med den utan att riskera elektriska stötar. Därför är det inte nödvändigt att integrera säkerheten för enheter i klass I och klass II.

**CZ:** Před manipulací s produktem si pozorně přečtěte návod k použití. Dodržujte tyto pokyny, abyste zabránili poškození, úrazu elektrickým proudem nebo selhání instalace a spouštění svítidla. Tyto pokyny uschovejte pro budoucí použití. Tento produkt není hračkou, starajte se o jeho používání dětmi. Neumistujte výrobek spolu se zdroji tepla vyšším než 60 ° C, mohlo by to poškodit produkt a nakonec způsobit požár. Zvažte stupeň ochrany před vystavením vodě. Pro zachování stupně ochrany IP musí být lampa používána s dodanou zástrčkou. Používejte pouze v rámci uvedených limitů napětí. Produkt je napájen napětím 5 V DC. Nepoužívejte produkt v případě poškozeného kabelu nebo poškození krytu. V takovém případě musí být nahrazen výhradně výrobce nebo autorizovaný technikou službu, aby se předešlo jakémukoli riziku. Jakákoli úprava svítidla uživatelem způsobí, že produkt nebude poskytován v záruce. Dbejte na to, abyste používali příslušné komponenty, zejména pokud jde o nabíjecí napětí. Používání nabíječek s vysokým napětím může vážně poškodit provoz výrobku. (1) CE: Soulad s evropskými směrnicemi o elektrické bezpečnosti a elektromagnetické kompatibilitě. (2) Symbol přeškrtnuté příhrádky na přístroji nebo obalu označuje, že tento výrobek podléhá oddělenému sběru. Elektrická a elektronická zařízení musí být sbírána a nesmí být likvidována s domovním odpadem. Odpadní elektrická a elektronická zařízení musí být označena systémem sběru v souladu se směrnicí 2012/19 / EU. Elektrické a elektronické zařízení je nebezpečné pro životní prostředí a lidské zdraví v důsledku přítomnosti nebezpečné látky v jejím složení. Správné skladování a sběr jednoho z těchto produktů přispívá k ochraně životního prostředí a veřejného zdraví a jsou základními podmínkami. Recyklace použitých elektrických a elektronických zařízení. Další informace o dodávce a sběru použitých elektrických a elektronických zařízení získáte v tomto případě u místních úřadů a autorizovaného sběrného střediska. (3) Zařízení třídy III je konstruováno tak, aby bylo napájeno ze zdroje napájení SELV („oddělené nebo bezpečnostní mimořádně nízké napětí“). Napětí zdroje SELV je dostatečně nízké, takže za normálních podmínek s ním může člověk přijít do styku, aniž by riskoval úraz elektrickým proudem. Není proto nutné začlenit bezpečnost zařízení třídy I a třídy II.

**SK:** Pred manipuláciou s výrobkom si pozorne prečítajte návod na obsluhu. Riadte sa týmito pokynmi, aby ste predišli poškodeniu, zásahu elektrickým prúdom alebo poruche inštalácie a uvedenia do prevádzky. Tieto pokyny uschovajte pre budúce použitie. Tento produkt nie je hračka, starajte sa o jeho používanie deťmi. Výrobok neumiestňujte spolu s tepelnými zdrojmi vyššími ako 60°C, mohli by ho poškodiť a nakoniec spôsobiť požiar. Zvážte stupeň ochrany pred vystavením vode. Kvôli zachovaniu stupňa ochrany IP sa musí lampa používať s dodávanou zástrčkou. Používajte iba v rámci vyznačených limitov napätia. Produkt sa privádza na napätie 5 V DC. Nepoužívajte výrobok v prípade poškodenia kábla alebo poškodenia krytu. V takom prípade ho musí vymeniť výlučne výrobca alebo autorizovaný technická služba, aby sa predišlo akémukoľvek riziku. Akákoľvek zmena svietidla zo strany používateľa vyníma záruku na výrobok. Dbajte na to, aby ste používali príslušné komponenty, najmä pokiaľ ide o nabíjacie napätie. Používanie nabíjačiek s vysokým napätím môže vážne poškodiť fungovanie výrobku. (1) CE: Zhoda s európskymi směrnicami o elektrickej bezpečnosti a elektromagnetickej kompatibilitě. (2) Symbol přečiarknutého zásobníka na zariadení alebo na obale znamená, že tento výrobok je predmetom separovaného zberu. Elektrické a elektronické zariadenia sa musia pozbierať a zlikvidovať s domovým odpadom. Odpad z elektrických a elektronických zariadení musí byť označený systémom zberu v súlade so smernicou 2012/19 / EU. Elektrické a elektronické zariadenia sú nebezpečné pre životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku prítomnosti nebezpečnej látky v jej zložení. Správne skladovanie a zber jedného z týchto produktov prispieva k ochrane životného prostredia a verejného zdravia a sú základnými podmienkami. Recyklácia použitých elektrických a elektronických zariadení. Ďalšie informácie o dodávke a zbere použitých elektrických a elektronických zariadení vám poskytnú miestne úrady a autorizované zberné stredisko. (3) Zariadenie triedy III je navrhnuté tak, aby bolo napájané zo zdroja napájania SELV („oddelené alebo bezpečné nízké napätie“). Napätie zdroja SELV je dostatočne nízke na to, aby za normálnych podmienok s ním mohla osoba prísť do styku bez rizika úrazu elektrickým prúdom. Preto nie je potrebné začleniť bezpečnosť zariadení triedy I a triedy II.

**RO:** Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de a manipula produsul. Urmați aceste instrucțiuni pentru a evita șocuri electrice sau defecțiuni de instalare și de pornire ale produsului. Păstrați acest manual pentru a-l consulta în viitor. Acest produs nu este o jucărie, aveți grijă de felul în care îl folosești copiii. Nu puneți produsul lângă surse mari de căldură, superioare a 60°. Aceste surse pot deteriora produsul și în cel mai rău caz, pot provoca un incendiu. Evitați contactul cu apa. Pentru a păstra gradul de protecție IP, cutița albă unde se află sursa de încărcare, trebuie să fie închisă. Respectați limitele de voltaj permise. Încărcați produsul la sursa de tensiune de 5 V DC. Nu folosiți în caz de deteriorare a cablului sau a carcasei. Pentru a evita orice risc, în caz de deteriorare, acestea pot fi înlocuite numai de către fabricant sau Serviciul Tehnic Autorizat. Manipularea produsului de către consumator aduce la anularea garanției. Folosiți numai piesele corespunzătoare, în special, în ceea ce privește tensiunea de încărcare. Utilizarea încărcătoarelor de înaltă tensiune poate deteriora grav funcționarea produsului. (1) CE: Îndeplinirea normelor Europene de siguranță electrică și de compatibilitate electromagnetică. (2) Acest simbol indică faptul că acest produs se colectează separat. Deseurile de echipamente electrice și electronice trebuie să fie colectate separat și să nu fie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Deseurile de echipamente electrice și electronice trebuie să fie predate unui sistem de colectare, în conformitate cu Directiva 2012/19/UE. Echipamentele electrice și electronice sunt periculoase pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea umană, ca urmare a prezenței în compoziția lor a unor substanțe periculoase. Depozitarea și colectarea adecvată a acestui tip de produse, contribuie la protejarea mediului înconjurător și a sănătății publice. Procedați la reciclarea echipamentelor electrice și electronice uzate. Pentru mai multe informații cu privire la reciclarea acestor produse electrice, adresați-vă autorităților locale și a centrelor autorizate în acest sens. (3) Un aparat de Clasă III este fabricat pentru a fi alimentat de o sursă SELV („ în engleză „ Separated or Safty Extra-Low Voltage). Tensiunea unei surse SELV este suficient de redusă astfel încât, în condiții normale, o persoană care intră în contact cu ea, să nu fie expusă la nici un pericol de descărcare electrică. De aceea nu este necesară introducerea siguranței corespunzătoare a aparatelor de Clasa I și Clasa II.

**PT:** Leia as instruções de uso cuidadosamente antes de manusear o produto. Siga estas instruções para evitar quebras, choques elétricos ou falhas de instalação e inicialização da luminária. Guarde estas instruções para uso futuro. Este produto não é um brinquedo, cuide do uso infantil. Não coloque o produto junto a fontes de calor acima de 60 ° C, pois isso pode danificá-lo e causar um incêndio. Considere o grau de proteção contra a exposição à água. Para preservar o grau de proteção IP, a lâmpada deve ser

usada com o plugue fornecido. Use apenas dentro dos limites de tensão indicados. O produto é alimentado com tensão de 5 V DC. Não use o produto em caso de cabo danificado ou quebra do gabinete. Nesse caso, ele deve ser substituído exclusivamente pelo fabricante ou pelo serviço técnico autorizado, a fim de evitar qualquer risco. Qualquer modificação da luminária pelo usuário deixará o produto fora da garantia. Tome cuidado com o uso dos componentes apropriados, especialmente no que diz respeito à tensão de carga. O uso de carregadores de alta tensão pode danificar seriamente a operação do produto. (1) CE: Conformidade com as diretivas europeias sobre segurança elétrica e compatibilidade eletromagnética. (2) O símbolo do caixote do lixo traçado no dispositivo ou na embalagem indica que este produto está sujeito a coleta seletiva. Equipamentos elétricos e eletrônicos devem ser coletados e não descartados com o lixo doméstico. Os equipamentos elétricos e eletrônicos devem ser rotulados com um sistema de coleta de acordo com a Diretiva 2012/19 / UE. Equipamentos elétricos e eletrônicos são perigosos para o meio ambiente e a saúde humana devido à presença de uma substância perigosa em sua composição. O armazenamento e coleta adequados de um desses produtos contribuem para a proteção do meio ambiente e da saúde pública e são condições básicas. Reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos usados. Para obter mais informações sobre a entrega e a coleta de equipamentos elétricos e eletrônicos usados, entre em contato com as autoridades locais e o centro de coleta autorizado a esse respeito. (3) Um dispositivo Classe III é projetado para ser alimentado por uma fonte de alimentação SELV ("Voltagem extra-baixa de segurança ou separada"). A tensão de uma fonte SELV é baixa o suficiente para que, sob condições normais, uma pessoa possa entrar em contato com ela sem o risco de choque elétrico. Portanto, não é necessário incorporar a segurança dos dispositivos de Classe I e Classe II.

**PL:** Przed przystąpieniem do użytkowania produktu należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi. Należy stosować się do tych instrukcji, aby uniknąć upadków, porażenia prądem elektrycznym lub awarii instalacji i rozruchu produktu. Po przeczytaniu instrukcji należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby można było się do niej później odwołać. Ten produkt nie jest zabawką, zadbaj o to, aby dzieci z niego korzystały. Nie należy umieszczać produktu razem ze źródłami ciepła o temperaturze wyższej niż 60° C, może to spowodować uszkodzenie produktu, a w ostatnim przypadku pożar. Należy zwrócić uwagę na stopień ochrony przed narażeniem na działanie wody. Aby zachować stopień ochrony IP, lampa musi być używana z dołączoną zaślepką. Używać tylko w zakresie napięcia wskazanym na urządzeniu. Przed pierwszym użyciem zaleca się pełne naładowanie przez zasilacz. Moc wejściowa 5 V DC. Nie należy wskazywać produktu w przypadku uszkodzenia kabla lub zamiana obudowy. W takim przypadku powinien być on wymieniony tylko przez producenta lub autoryzowany serwis techniczny, aby uniknąć ryzyka. Jakakolwiek modyfikacja oprawy przez użytkownika spowoduje, że produkt nie będzie objęty gwarancją. Należy zwrócić uwagę na stosowanie odpowiednich komponentów, szczególnie w zakresie napięcia ładowania. Użycie ładowarek o wyższym napięciu może poważnie uszkodzić działanie produktu. (1) CE: Zgodność z europejskimi dyrektywami w sprawie bezpieczeństwa elektrycznego i kompatybilności elektromagnetycznej. (2) Przekreślony symbol pojemnika na urządzeniu lub opakowaniu oznacza, że ten produkt podlega selektywnej zbiórce. Sprzęt elektryczny i elektroniczny należy gromadzić i nie wyrzucać razem z odpadami domowymi. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny musi być oznakowany systemem zbiórki odpadów zgodnym z Dyrektywą 2012/19 / UE. Ze względu na obecność substancji niebezpiecznych w swoim składzie, sprzęt elektryczny i elektroniczny jest niebezpieczny dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzi. Właściwe przechowywanie i zbiórka tych produktów przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego i zdrowia publicznego. Recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Aby uzyskać więcej informacji na temat dostawy i zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, należy skontaktować się z władzami lokalnymi i autoryzowanym centrum zbiórki w tym zakresie. (3) Urządzenie klasy III jest przeznaczone do zasilania ze źródła zasilania SELV (Separated or safty Extra-Low Voltage). Napięcie źródła SEVL jest na tyle niskie, że w normalnych warunkach człowiek może wejść z nim w kontakt bez ryzyka porażenia prądem. W związku z tym nie jest konieczne stosowanie urządzeń klasy I II w zakresie bezpieczeństwa.

## INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO/ MAINTENANCE INSTRUCTIONS / LES INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN / ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE / ONDERHOUDSVOORSCHRIFTEN / UNDERHÅLLSANVISNINGAR / POKYNY K ÚDRŽBĚ / NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE / INSTRUCȚIUNI DE ÎNȚREȚINERE / INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO / INSTRUKCJE KONSERWACJI

**ES:** La mejor temperatura de uso es entre 3 y 45°C. Temperaturas más altas o bajas pueden acortar el tiempo de vida de las baterías. Para limpiar la lámpara, recomendamos usar un paño suave. Si es necesario, el paño se puede humedecer con agua. No usar alcohol u otros productos de limpieza agresivos. Esta serie de productos están fabricados con fibras naturales, en caso de lluvia intensa o de condiciones climáticas muy adversas debe ser protegido de la intemperie para evitar deterioros.

**EN:** The best use temperature is between 3 and 45°C. Higher or lower temperatures can shorten the life of the batteries. To clean the lamp, we recommend using a soft cloth. If necessary, the cloth can be moistened with water. Do not use alcohol or other aggressive cleaning products. This series of products is made of natural fibres. In case of heavy rain or very adverse weather conditions, it must be protected from the weather to avoid deterioration.

**FR:** La température d'utilisation optimale se situe entre 3 et 45°C. Des températures plus ou moins élevées peuvent réduire la durée de vie des batteries. Pour nettoyer la lampe, nous vous recommandons d'utiliser un chiffon doux. Si nécessaire, le chiffon peut être humidifié avec de l'eau. N'utilisez pas d'alcool ou d'autres produits de nettoyage agressifs. Cette série de produits est fabriquée à partir de fibres naturelles. En cas de forte pluie ou de conditions climatiques très défavorables, elle doit être protégée des intempéries pour éviter toute détérioration.

**DE:** Die beste Gebrauchstemperatur liegt zwischen 3 und 45°C. Höhere oder niedrigere Temperaturen können die Lebensdauer der Batterien verkürzen. Zum Reinigen der Lampe empfehlen wir die Verwendung eines weichen Tuches. Falls erforderlich, kann das Tuch mit Wasser befeuchtet werden. Verwenden Sie keinen Alkohol oder andere aggressive Reinigungsmittel. Diese Produktserie besteht aus Naturfasern. Bei starkem Regen oder sehr ungünstigen Witterungsbedingungen muss sie vor Witterungseinflüssen geschützt werden, um eine Beschädigung zu vermeiden.

**IT:** La migliore temperatura di utilizzo è compresa tra 3 e 45°C. Temperature più alte o più basse possono ridurre la durata delle batterie. Per pulire la lampada, si consiglia di utilizzare un panno morbido. Se necessario, il panno può essere inumidito con acqua. Non utilizzare alcool o altri detersivi aggressivi. Questa serie di prodotti è realizzata in fibre naturali e, in caso di pioggia battente o di condizioni atmosferiche molto avverse, deve essere protetta dalle intemperie per evitare il deterioramento.